

Regionų komiteto nuomonė. Europos Sąjungos socialinių pokyčių ir inovacijų programa

(2012/C 225/13)

REGIONŲ KOMITETAS

- pakartoja, kad pagal programą vykdomus veiksmus visų pirma būtina nukreipti į nuo krizės ypač nukentėjusį jaunimą. Kadangi jaunimo nedarbas viršija 20 proc., jam turėtų būti teikiamas prioritetas. Ne mažesnis dėmesys turėtų būti skiriamas ir ilgalaikiams bedarbiams – grupei, kuriai šiuo metu vidutiniškai priklauso 3,8 proc. darbingo amžiaus žmonių ES valstybėse narėse;
- dar kartą pabrėžia esąs įsitikinęs, kad socialinėms inovacijoms skirtoje pasiūlymo dalyje reikia numatyti eksperimentavimui vietoje skirti kur kas didesnę lėšų dalį nei nurodo Komisija, visų pirma projektams, susijusiems su politikos prioritetais ir ypač jaunimo socialine įtrauktimi;
- patvirtina, kad svarbu Europos lygmeniu remti geografinį darbuotojų judumą, ir mano, kad EURES tinklas bus dar naudingesnė priemonė, jeigu jis iš tikrųjų padės susieti darbo paklausą su pasiūla ir jeigu jo rezultatus bus galima veiksmingai įvertinti. Komitetas pabrėžia galimą regionų ir vietos valdžios institucijų indėlį šioje srityje;
- vis dėlto abejoja dėl sprendimo socialinių inovacijų programoje nebeminėti lyčių lygybės ir kovos su diskriminacija klausimų;

Pranešėjas	Enrico ROSSI (IT / ESP), Toskanos regiono pirmininkas
Pamatinis dokumentas	Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos Sąjungos socialinių pokyčių ir inovacijų programos COM(2011) 609 final

I. POLITINĖS REKOMENDACIJOS

REGIONŲ KOMITETAS

1. palankiai vertina Komisijos sprendimą 2014–2020 m. laikotarpiui pristatyti naują programą „Progress“, mikrofinansų skyrimo priemonės ir EURES tinklo taisyklės, įtrauktas į Socialinių pokyčių ir inovacijų programą;

2. pabrėžia būtinybę išsamiau išnagrinėti socialinių inovacijų sąvoką ir vertinti inovacijas kaip pagrindinę priemonę, padedančią užkirsti kelią socialinei atskirčiai ir kovoti su jau patiriama atskirtimi, ypač krizės, kuri gali susilpninti Europos sanglaudą ir socialinį modelį, laikotarpiu;

3. vis dėlto abejoja dėl sprendimo socialinių inovacijų programoje nebeminėti lyčių lygybės ir kovos su diskriminacija klausimų;

4. pakartoja, kad pagal programą vykdomus veiksmus visų pirma būtina nukreipti į nuo krizės ypač nukentėjusį jaunimą. Kadangi jaunimo nedarbas viršija 20 proc., jam turėtų būti teikiamas prioritetas. Ne mažesnis dėmesys turėtų būti skiriamas ir ilgalaikiams bedarbiams – grupei, kuriai šiuo metu vidutiniškai priklauso 3,8 proc. darbingo amžiaus žmonių ES valstybėse narėse;

5. taip pat pabrėžia, jog reikia aiškiau apibrėžti „socialinės ekonomikos“ sąvoką, ir siūlo atsižvelgti į Europos Parlamento ataskaitą apie socialinę ekonomiką ⁽¹⁾;

6. primena, kad svarbu nuosekliai naudoti ir šiai programai skirtas Europos socialinio fondo lėšas. Komitetas pabrėžia, jog būtina, kad Komisija ir pačios regionų valdžios institucijos prisiimtų įsipareigojimą užtikrinti šį nuoseklumą Komisijos nustatytomis priemonėmis. Šis požiūris jau galėtų būti atspindėtas rengiant viešųjų sutarčių ir projektų nagrinėjimo procedūrų gaires;

7. dar kartą pabrėžia esąs įsitikinęs, kad socialinėms inovacijoms skirtoje pasiūlymo dalyje reikia numatyti eksperimentavimui vietoje skirti kur kas didesnę lėšų dalį nei nurodo Komisija, visų pirma projektams, susijusiems su politikos prioritetais ir ypač jaunimo socialine įtrauktimi;

8. patvirtina, kad dabartinėmis politinėmis ir ekonominėmis sąlygomis svarbus vaidmuo tenka mikrokreditams, kurie turėtų padėti piliečiams (visų pirma jaunimui ir moterims) pradėti savarankišką verslą, didinti jų verslumą arba veiklos pajėgumus;

9. dar kartą pabrėžė, kad šiame sektoriuje taip pat didžiausią dėmesį reikėtų skirti silpnoms ir pažeidžiamoms visuomenės grupėms ar socialinėms įmonėms; primena iki šiol veiksmingai vykdyto mikrofinansavimo patirtį turint omenyje tiek sėkmingas investicijas, tiek žemą negrąžintų paskolų rodiklį;

10. patvirtina, kad svarbu Europos lygmeniu remti geografinį darbuotojų judumą, ir mano, kad EURES tinklas bus dar naudingesnė priemonė, jeigu jis iš tikrųjų padės susieti darbo paklausą su pasiūla ir jeigu jo rezultatus bus galima veiksmingai įvertinti. Komitetas pabrėžia galimą regionų ir vietos valdžios institucijų indėlį šioje srityje;

11. primena, kad, nepaisant institucijų įsipareigojimo, vietos lygmeniu vis dar pastebimos didelės kliūtys geografiniam darbuotojų judumui ES teritorijoje, ypač tų darbuotojų, kurie gyvena nuo žemyno labiau nutolusiuose arba ypač atokiuose regionuose;

12. pabrėžia, jog būtina tobulinti vertinimo procedūras, kad būtų galima suprasti visos programos poveikį, ir prašo, kad Komisija įsipareigotų operatyviai imtis priemonių pagal numatyto galutinio šiuo metu vykdomų atitinkamų programų vertinimo rezultatus – prirėkus pakoreguotų naujas programas;

13. **pabrėžia, kad socialinės inovacijos** padeda užkirsti kelią socialinei atskirčiai ir kovoti su jau patiriama atskirtimi, ypač krizės, kuri gali susilpninti Europos sanglaudą ir socialinį modelį, laikotarpiu; primena, kad iš tikrųjų kyla pavojus, kad mus užklups „kartų krizė“, galinti turėti nesuskaičiuojamų pasekmių mūsų visuomenės modeliui ir pačiai demokratinei sistemai; todėl prašo, kad Europa prisiimtų atsakomybę, skatintų socialinius eksperimentus ir skleistų su jais susijusią gerąją praktiką siekdama nustatyti veiksmingus ir visai Sąjungai tinkamus veiklos modelius;

14. primena 2009 m. spalio 7 d. Komiteto nuomonę dėl **mikrofinansų priemonės** ⁽²⁾, ir jos galimą reikšmingą vaidmenį kovojant su atskirtimi. Komitetas, svarstydamas kategorijų, kurioms ši priemonė skirta, apibrėžtį ir paaiškindamas, kad ši priemonė skirta ne vartojimo, o naujai steigiamų įmonių finansavimui arba mažų novatoriškų ar socialinių įmonių, paprastai negalinčių naudotis bankų paskolomis, stiprinimui, siekia tiksliau apibrėžti šios priemonės paskirtį. Pabrėžia, kad Europos veiksmai tėra antraeiliai: ji remia kreditą suteikiančius nacionalinius, regionų ar vietos subjektus; be to, akcentuoja, kad ši priemonė svarbi tuo, kad sukuria paramą gaunančių

⁽¹⁾ Europos Parlamento ataskaita apie socialinę ekonomiką (2008/2250(INI))

⁽²⁾ Mikrofinansų priemonė *Progress*, CdR 224/2009.

įmonių savifinansavimo mechanizmą, kuris dėl aukšto grąžinamosios išmokos dydžio padeda atkurti disponuojamas lėšas. Todėl ragina Europos lygmeniu siekti tvirto europinio reguliavimo, pagal kurį būtų apibrėžtos bendros nuostatos siekiant suderinti ir suvienodinti praktiką mikrokreditų srityje. Be to, Komitetas atkreipia Komisijos dėmesį į puikią praktiką, kai ne pelno organizacijos sėkmingai teikia mikrokreditus. Kad tokia tvarka išliktų svarbu, kad ES nesukurtų savo lygiagrečios sistemos, o remtų dabartines pastangas;

15. kalbant apie **EURES**, prašo Komisiją užtikrinti, kad ši priemonė taptų veiksmingesnė – pasiūla būtų suderinta su paklausa ir būtų pasinaudota nacionalinių bei regioninių užimtumo tarnybų paslaugomis; prašo, kad EURES geriau atitiktų pirmosios darbo vietos ieškančio jaunimo poreikius ir sudarytų palankias sąlygas profesinės patirties neturinčių asmenų judumui, sykiu atsižvelgiant į tai, kad mažesniuose miestuose ir kaimo vietovėse reikalingi jauni kvalifikuoti darbuotojai; taip pat pabrėžia, kad būtina ryžtingai šalinti kliūtis laisvam darbuotojų judėjimui, viena šių kliūčių – didelis atstumas iki žemyno; reikia, kad ši priemonė padėtų įveikti šias kliūtis ir neapsiribotų vien tik tinkamo darbo paieškos paslaugų teikimu;

Konkretūs klausimai

16. nerimauja dėl to, kad priešingai nei dabartinėje programoje „Progress“, nebeminimi lyčių lygybės ir nediskriminavimo klausimai; tai kelia dvejopą pagrindinį pavojų: dėmesys nukreipiamas nuo būtinybės panaikinti lygybei trukdančias socialines kliūtis ir pasitenkinama tiesiog tradiciniu teisių pripažinimu; kitas pavojus kyla dėl padrikų novatoriškų veiksmų socialinėje srityje;

17. patvirtina, kad programos biudžetas ir toliau netenkinama poreikių, ypač socialinio eksperimentavimo srityje, nors Komisija siūlo šiam tikslui skirti 17 proc. biudžeto;

18. mikrofinansų klausimu mano, kad reikia pakartoti, kas buvo pasakyta Komiteto 2009 m. nuomonėje, ypač atsižvelgiant į tai, kad EIB ir EIF bendrai finansuojama programa buvo įgyvendinama tik šiek tiek daugiau nei metus; nurodo, kad ypatingą papildomą dėmesį reikėtų skirti konkretiems paramos mikrokreditų operatoriams veiksams, kad jie būtų pajėgūs laikytis būtiniausių pusiausvyros ir tvarumo sąlygų, primindamas, kad mikrofinansų priemonių veiksmingumas yra glaudžiai susijęs su operatorių dydžiu ir teikiamų mikrofinansų paslaugų kokybe. Todėl reikia skatinti ir remti nacionalinius ir (arba) regionų mikrofinansų tinklus, kurie veikia kaip atskirų vietos operatorių antro lygmens paramos struktūros;

19. pakartoja, kad tais atvejais, kai vykdoma keletas inovacijų mikrofinansų srityje programų, būtina, kad ES veiksmai būtų nuoseklūs; prašo užtikrinti didesnę Socialinių pokyčių ir inovacijų programos ir ESF nuoseklumą atsižvelgiant į tai, kad jų valdymo institucijos yra skirtingos: Komisija šios programos atveju, o nacionalinės ir regionų valdžios institucijos –socialinio fondo atveju; šioje srityje pateikia tris pasiūlymus: regionai turėtų įsipareigoti naudotis socialiniu ar kitais fondais šioje srityje nustatyta gerajai praktikai įgyvendinti; Regionų komitetas turėtų pateikti nuoseklumo gaires skelbiant konkursus; atitinkamos vietos ir regionų valdžios institucijos turėtų, jeigu tai tikslinga atsižvelgiant į projektų teritorinį aspektą, pateikti savo nuomonę dėl kiekvieno iš siūlomų projektų, kad būtų užtikrinta sinergija ir suderinamumas su ESF naudojimu;

20. galiausiai pažymi, kad sudėtinga tiksliau įvertinti trijų programos krypčių, ypač mikrofinansų ir EURES, veiksmingumą ir nustatyti, ar daug pasiekta arba kiek asmenų iš tikrųjų susirado darbą pagal šią programą. Mano, kad Komisija turėtų įsipareigoti greičiau pristatyti vykdomų programų įvertinimo rezultatus, kuriuos ketinama skelbti tik išgaliojus naujoms programoms, ir prireikus pasiūlyti jas iš dalies pakeisti ar papildyti.

II. SIŪLOMI PAKEITIMAI

1 pakeitimas

19 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
(19) pagal Sutarties 9 straipsnį programa turėtų užtikrinti, kad nustatant ir įgyvendinant Sąjungos politikos kryptis bei veiksmus būtų paisoma poreikio skatinti didelį užimtumą, užtikrinti tinkamą socialinę apsaugą ir kovoti su socialine atskirtimi;	(19) pagal Sutarties 9 straipsnį ir siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų programa turėtų užtikrinti, kad nustatant ir įgyvendinant Sąjungos politikos kryptis bei veiksmus būtų paisoma poreikio skatinti didelį užimtumą, užtikrinti tinkamą socialinę apsaugą ir kovoti su socialine atskirtimi;

Paiškinimas

Būtina pabrėžti tai, kad įgyvendinant šią programą būtų atsižvelgiama į strategiją „Eruopa 2020“.

2 pakeitimas

4 straipsnio 1 punktą

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
4 straipsnis	4 straipsnis
<i>Programos bendrieji tikslai</i>	<i>Programos bendrieji tikslai</i>
1. Programa siekiama šių bendrųjų tikslų:	1. Programa siekiama šių bendrųjų tikslų:
(a) ...	(a) ...
(b) skatinant gerą valdymą, abipusį mokymąsi ir socialines inovacijas remti tinkamų, prieinamų ir veiksmingų socialinės apsaugos sistemų bei darbo rinkų kūrimą ir palengvinti politikos reformas;	(b) skatinant <u>visų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą</u> , gerą valdymą, abipusį mokymąsi ir socialines inovacijas remti tinkamų, prieinamų ir veiksmingų socialinės apsaugos sistemų bei darbo rinkų kūrimą ir palengvinti politikos reformas;
(c) ...	(c) modernizuoti Sąjungos teisės aktus pagal pažangaus reglamentavimo principus ir užtikrinti, kad darbo sąlygas reglamentuojantys Sąjungos teisės aktai būtų veiksmingai taikomi;
(d) kuriant atviras ir visiems prieinamas Sąjungos darbo rinkas skatinti geografinį darbuotojų judumą ir didinti galimybes įsidarbinti;	(d) kuriant atviras ir visiems prieinamas Sąjungos darbo rinkas skatinti geografinį darbuotojų judumą ir didinti galimybes įsidarbinti;
(e) didinant mikrofinansavimo galimybes pažeidžiamoms grupėms ir labai mažoms įmonėms, taip pat gerinant socialinių įmonių finansavimo galimybes skatinti užimtumą ir socialinę įtrauktį.	(e) didinant mikrofinansavimo galimybes <u>jaunimui</u> , pažeidžiamoms grupėms ir labai mažoms įmonėms, taip pat gerinant socialinių įmonių finansavimo galimybes skatinti užimtumą ir socialinę įtrauktį.
	(f) <u>remiant visų atitinkamų subjektų aktyvų įsitraukimą į tolesnę veiklą, susijusią su tokiais ES prioritetais, dėl kurių jau susitarta, kaip aktyvi įtrauktis, benamystė ir būsto atskirtis, vaikų skurdas, energijos nepriteklis ir migrantų bei etninių mažumų skurdas.</u>

Paiškinimas

Dėl b punkto – reikia skatinti visų atitinkamų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą vystant socialinės apsaugos sistemą. Dėl e punkto – mikrofinansavimas gali būti vienintelis būdas padėti jaunimui įsteigti arba išplėsti įmonę. Dėl f punkto – aktyvus visų atitinkamų subjektų įtraukimas yra būtina šios programos sąlyga.

3 pakeitimas

5 straipsnio 2 punkto a įtrauka

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<p>Asignavimai 3 straipsnio 1 dalyje nustatytoms programos kryptims paskirstomi tokiomis preliminariomis procentinėmis dalimis:</p> <p>(a) „Progress“ kryptčiai – 60 proc.; bent 17 proc. šių asignavimų bus skirta socialiniams eksperimentams, kaip novatoriškų sprendimų bandymo, vertinimo ir vėlesnės sklaidos metodui, skatinti;</p> <p>(b) EURES kryptčiai – 15 proc.;</p> <p>(c) mikrofinansų ir socialinio verslumo kryptčiai – 20 proc.</p>	<p>Asignavimai 3 straipsnio 1 dalyje nustatytoms programos kryptims paskirstomi tokiomis preliminariomis procentinėmis dalimis:</p> <p>(a) „Progress“ kryptčiai – 60 proc.; bent 17 25 proc. šių asignavimų bus skirta socialiniams eksperimentams, kaip novatoriškų sprendimų bandymo, vertinimo ir vėlesnės sklaidos metodui, skatinti ir bent 10 proc. – kovoti su jaunimo nedarbu; ši procentinė dalis konkrečiu atveju gali būti padvigubinta siekiant remti su politikos prioritetais ir visų pirma jaunimo įtrauktimi susijusius socialinio eksperimentavimo projektus atsižvelgiant į 2011 m. gruodžio 20 d. Komisijos komunikatą „Jaunimo galimybių iniciatyva“ ir įgyvendinamą strategijos „Europa 2020“ pavyzdinę iniciatyvą „Judus jaunimas“;</p> <p>(b) EURES kryptčiai – 15 proc.;</p> <p>(c) mikrofinansų ir socialinio verslumo kryptčiai – 20 proc.</p>

Paaškinimas

Labai svarbu pabrėžti, kad reikia atskirai skirti dėmesį konkrečioms eksperimentams ir kovai su jaunimo nedarbu, ypač atsižvelgiant į naujausius statistinius duomenis.

4 pakeitimas

8 straipsnio 1 punktas

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<p>8 straipsnis</p> <p><i>Nuoseklumas ir papildomumas</i></p> <p>Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, užtikrina, kad programos veikla derėtų su kita Sąjungos veikla – visų pirma su Europos socialinio fondo (ESF) veikla, taip pat veikla tokiose srityse kaip socialinis dialogas, teisingumas ir pagrindinės teisės, švietimas, profesinis mokymas ir jaunimo politika, moksliniai tyrimai ir inovacijos, verslumas, sveikata, ES plėtra ir išorės santykiai, bendra ekonominė politika, ir ją papildytų.</p>	<p>8 straipsnis</p> <p><i>Nuoseklumas ir papildomumas</i></p> <p>Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, užtikrina, kad programos veikla derėtų su kita Sąjungos veikla – visų pirma su Europos socialinio fondo (ESF), Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) ir mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ veikla, taip pat veikla tokiose srityse kaip socialinė apsauga ir įtrauktis, socialinis dialogas, teisingumas ir pagrindinės teisės, švietimas, profesinis mokymas ir jaunimo politika, moksliniai tyrimai ir inovacijos, verslumas, sveikata, ES plėtra ir išorės santykiai, bendra ekonominė politika, ir ją papildytų. Šiuo tikslu nacionalinės, regionų ir vietos valdžios institucijos, skirstydamos ES lėšas, visų pirma ESF lėšas, pirmenybę teikia sėkmingų eksperimentų įgyvendinimui. Kad būtų užtikrintas projektų ir regioninių programų nuoseklumas, turi būti konsultuojamasi su tiesiogiai pasiūlytame projekte dalyvaujančiais regionais ir (arba) ESF lėšų pagal veiklos programas gavėjais, kad per Komisijos nustatytą terminą jie galėtų pateikti savo nuomonę dėl projektų ir minėto nuoseklumo. Jų nuomonė gali padėti įvertinti projektus.</p>

Paaiškinimas

ERPF vis dažniau finansuoja socialinę veiklą, todėl būtų naudinga užtikrinti, kad jis papildytų finansavimą iš kitų šaltinių. Atsižvelgiant į santykinį Europos ir nacionalinių viešųjų lėšų trūkumą, labai svarbu užtikrinti išlaidų nuoseklumą ir sinergiją. Todėl svarbu sustiprinti veiklos tęstinumą tarp eksperimentinių veiksmų, nustatytos gerosios praktikos ir veiksmų, finansuojamų, pavyzdžiui, Europos regioninės plėtros fondo (ERPF), ypač ESF, lėšomis. Daugeliu atveju svarbu patikrinti, ar užtikrintas nuoseklumas tarp išlaidų eksperimentams ir vėlesnių veiklos išlaidų, vadovaujantis kompetentingų regionų valdžios institucijų nustatytais gairėmis ir neribojant Komisijos teisės pagal atitinkamas taisykles savarankiškai priimti sprendimus dėl projektų patvirtinimo

5 pakeitimas

13 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<p><i>Stebėseną</i></p> <p>Siekdama reguliariai stebėti programą ir nustatyti reikiamus jos politikos bei finansavimo prioritetų pakeitimus, Komisija rengia ir Europos Parlamentui bei Tarybai kas dvejus metus teikia stebėjimo ataskaitas. Tokiose ataskaitose išdėstomi programos rezultatai ir aprašoma, kaip jos veikloje atsižvelgta į lyčių lygybės ir kovos su diskriminacija, įskaitant prieinamumą, klausimus.</p>	<p><i>Stebėseną</i></p> <p>Siekdama reguliariai stebėti programą ir nustatyti reikiamus jos politikos bei finansavimo prioritetų pakeitimus, Komisija rengia ir Europos Parlamentui, bei Tarybai ir Regionų komitetui kas dvejus metus teikia stebėjimo ataskaitas. Tokiose ataskaitose išdėstomi programos rezultatai ir aprašoma, kaip jos veikloje atsižvelgta į lyčių lygybės ir kovos su diskriminacija, įskaitant prieinamumą, klausimus.</p>

Paaiškinimas

Daugelis programoje numatytų veiksmų turi didelės įtakos regioninei veiklai ir yra jos skatinami. Todėl reikia, kad RK turėtų galimybę pateikti savo nuomonę ir pasiūlyti Komisijai regioninę politiką atitinkančias rekomendacijas.

6 pakeitimas

22 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<p><i>Konkretūs tikslai</i></p> <p>Kartu su 4 straipsnyje nustatytais bendraisiais tikslais nustatomi mikrofinansų ir socialinio verslumo krypties konkretūs tikslai:</p> <p>1. didinti mikrofinansų prieinamumą ir galimybes juos gauti:</p> <p>(a) asmenims, kurie prarado arba kuriems gresia pavojus prarasti darbą arba kuriems sunku patekti ar sugrįžti į darbo rinką, taip pat asmenims, kuriems gresia socialinė atskirtis, ir pažeidžiamiems asmenims, kurie neturi palankių sąlygų pasinaudoti įprastos kredito rinkos paslaugomis ir nori įsteigti arba išplėsti labai mažą įmonę;</p> <p>(b) labai mažoms įmonėms, ypač toms, kuriose dirba a punkte nurodyti asmenys;</p>	<p><i>Konkretūs tikslai</i></p> <p>Kartu su 4 straipsnyje nustatytais bendraisiais tikslais nustatomi mikrofinansų ir socialinio verslumo krypties konkretūs tikslai:</p> <p>1. iki minimumo sumažinti administracinių kliūčių skaičių ir nekurti naujų, sunkinančių didinti mikrofinansų prieinamumą ir galimybes juos gauti:</p> <p>(a) asmenims, kurie prarado arba kuriems gresia pavojus prarasti darbą arba kuriems sunku patekti ar sugrįžti į darbo rinką, taip pat asmenims, kuriems gresia socialinė atskirtis, jaunimui ir pažeidžiamiems asmenims, kurie neturi palankių sąlygų pasinaudoti įprastos kredito rinkos paslaugomis ir nori įsteigti arba išplėsti labai mažą įmonę savarankiškai ar kartu su kitais tokioje pačioje padėtyje atsідūrusiais asmenimis; asmenys, kurie nori įsteigti arba išplėsti labai mažą įmonę turi turėti galimybę ne tik gauti mikrofinansavimą, bet ir naudotis kuravimo ir mokymo programomis;</p> <p>(b) labai mažoms įmonėms, ypač toms, kuriose dirba a punkte nurodyti asmenys;</p>

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
2. stiprinti mikrokreditų teikėjų institucinius gebėjimus;	2. stiprinti mikrokreditų teikėjų institucinius gebėjimus <u>pagerinant jų veiklos sąlygas ir užtikrinant didesni tvarumą;</u>
3. remti socialinių įmonių plėtrą, visų pirma sudarant galimybes lengviau gauti finansavimą.	3. <u>remti kuravimo ir mokymo programas, skirtas a punkte aptartiems asmenims, kurie nori įsteigti arba išplėsti labai mažą įmonę;</u> 3.4. remti socialinių įmonių plėtrą, visų pirma sudarant galimybes lengviau gauti finansavimą.

Paaiškinimas

Pirmojo punkto pataisymas reikalingas tam, kad būtų patikslintos gamybai ar profesiniam tobulinimui skirto mikrokredito galutinių gavėjų kategorijos. Antruoju pataisymu pabrėžiama Europos Komisijos ir mikrokreditų sektoriuje aktyviai veikiančių pilietinės visuomenės organizacijų iškelta problema. Kaip tik šiame sektoriuje verslumas, įskaitant mažas įmones, turi būti skatinamas ir remiamas.

7 pakeitimas

23 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<i>Dalyvavimas</i>	<i>Dalyvavimas</i>
1. Mikrofinansų ir socialinio verslumo krypties veikloje gali dalyvauti 16 straipsnio 1 dalyje nurodytų valstybių nacionalinio, regioninio arba vietos lygmens viešosios ir privačios organizacijos, kurios tose valstybėse:	1. Mikrofinansų ir socialinio verslumo krypties veikloje gali dalyvauti 16 straipsnio 1 dalyje nurodytų valstybių nacionalinio, regioninio arba vietos lygmens viešosios ir privačios organizacijos, kurios tose valstybėse:
(a) teikia mikrofinansus asmenims ir labai mažoms įmonėms;	(a) teikia mikrofinansus asmenims ir labai mažoms įmonėms;
(b) finansuoja socialines įmones.	(b) finansuoja socialines įmones.
2. 1 dalies a punkte nurodytą veiklą vykdančios viešosios ir privačios organizacijos, siekdamos, kad parama pasiektų galutinius jos gavėjus ir kad steigiamos labai mažos įmonės būtų konkurencingos ir perspektyvios, glaudžiai bendradarbiauja su organizacijomis, kurios atstovauja mikrokreditų galutinių gavėjų interesams, ir su organizacijomis, kurios tiems galutiniams gavėjams siūlo kuravimo ir mokymo programas, ypač su tomis, kurias remia ESF.	2. 1 dalies a punkte nurodytą veiklą vykdančios viešosios ir privačios organizacijos, siekdamos, kad parama pasiektų galutinius jos gavėjus ir kad steigiamos labai mažos įmonės būtų konkurencingos ir perspektyvios, glaudžiai bendradarbiauja su organizacijomis, kurios atstovauja mikrokreditų galutinių gavėjų interesams, ir su organizacijomis, kurios tiems galutiniams gavėjams siūlo kuravimo ir mokymo programas, ypač su tomis, kurias remia ESF.
3. 1 dalies a punkte nurodytą veiklą vykdančios viešosios ir privačios organizacijos laikosi aukštų valdymo, administravimo ir vartotojų apsaugos standartų pagal Europos mikrokreditų teikėjų gero elgesio kodeksą ir stengiasi, kad asmenys ir įmonės per daug neįsiskolintų.	3. 1 dalies a punkte nurodytą veiklą vykdančios viešosios ir privačios organizacijos laikosi aukštų valdymo, administravimo ir vartotojų apsaugos standartų pagal Europos mikrokreditų teikėjų gero elgesio kodeksą ir stengiasi <u>užkirsti kelią praktikai, kai mikrokreditai siūlomi taikant labai didelę palūkanų normą ir dažniausiai tokiomis sąlygomis, kurios lemia pernelyg didelį, kad asmenys ir įmonės per daug neįsiskolintų.</u>

2012 m. gegužės 3 d., Briuselis

Regionų komiteto
pirmininkė
Mercedes BRESSO